

NOTE: The following information is in addition to the owner's manual supplied with your scooter. It explains how to read your battery voltage and the approximate remaining charge of the batteries using the voltmeter and how to perform basic troubleshooting using the diagnostic codes. You must read the scooter owner's manual and all supplemental information before use. Retain this information for your records, and contact your authorized Pride Provider with any questions.

Reading Your Battery Voltage

The battery condition meter on the tiller console indicates the approximate strength of your batteries using a color code. From right to left on the meter, green indicates fully charged batteries, yellow indicates a draining charge, and red indicates that an immediate recharge is necessary. See figure 1. To ensure the highest accuracy, the battery condition meter should be checked while operating your Scooter at full speed on a dry, level surface.

HOW TO READ LITHIUM BATTERY USAGE ON YOUR VOLTMETER:

- 3 Green LEDs = 90% - 100% Charge
- 2 Green LEDs = 80% - 90% Charge
- 1 Green LED = 60% - 80% Charge
- 4 Yellow LEDs = 50% - 60% Charge
- 3 Yellow LEDs = 40% - 50% Charge
- 2 Yellow LEDs < 30% Charge
- 1 Yellow LED < 20% Charge
- All Red LEDs = Dead Battery

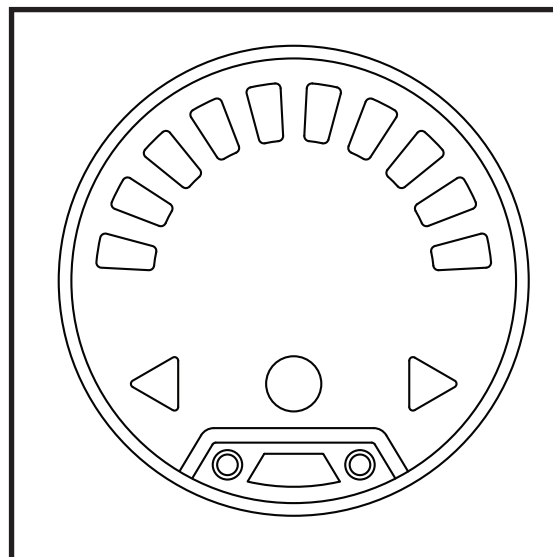


Figure 1. Battery Condition Meter



DIAGNOSTIC CODES

The diagnostic codes for your Scooter are designed to help you perform basic troubleshooting quickly and easily. A diagnostic code will sound in the event one of the conditions listed below develops. A diagnostic code will identify the condition will repeat four (4) times and then stop beeping. To repeat the diagnostic code, remove the key, then reinsert it and turn it to the “on” position.

NOTE: *Your Scooter will not run unless the diagnostic code condition is resolved and the Scooter has been turned off, then turned back on.*

DIAGNOSTIC CODE	CONDITION	SOLUTION
■ (1) (steady tone)	Battery voltage is too low to operate the Scooter.	Charge batteries as soon as possible.
■■ (2)	Battery charge is too low.	Charge batteries.
■■■ (3)	The Scooter’s battery voltage is too high to operate the scooter, or the charger is still connected to the off-board charger port.	Unplug charger and/or turn key off, then back on again. If traveling down a slope, reduce Scooter speed to the minimum setting.
■■■■ (4)	Hall effect sensor/Motor Error	Turn the Scooter off for a few minutes, then turn your Scooter back on.
■■■■■ (5)	The manual freewheel lever is in the (forward) freewheel position.	Remove the key from the key switch, then push the manual freewheel lever to the drive (rearward) position and restart your Scooter.
■■■■■■ (6)	Throttle control lever not at center position at start up.	Verify that the batteries are fully charged. If the batteries are fully charged, then return the throttle control lever to center position, turn Scooter off then back on.
■■■■■■■ (8)	Motor volts error.	Contact your authorized Provider for assistance.
■■■■■■■■ (9)	Other internal errors.	Contact your authorized Provider for assistance.



REMARQUE : les informations suivantes s'ajoutent au manuel du propriétaire fourni avec votre scooter. Il explique comment lire la tension de votre batterie et la charge restante approximative des batteries à l'aide du voltmètre et comment effectuer un dépannage de base à l'aide des codes de diagnostic. Vous devez lire le manuel du propriétaire du scooter et toutes les informations supplémentaires avant de l'utiliser. Conservez ces informations dans vos dossiers et contactez votre revendeur Pride agréé pour toute question.

Lecture de la Tension de Votre Batterie

L'indicateur d'état de la batterie sur la console du guidon indique la puissance approximative de vos batteries à l'aide d'un code couleur. De droite à gauche sur l'indicateur, le vert indique des batteries complètement chargées, le jaune indique une charge en cours et le rouge indique qu'une recharge immédiate est nécessaire. **Voir la figure 1.** Pour garantir la plus grande précision, l'indicateur d'état de la batterie doit être vérifié pendant que vous utilisez votre scooter à pleine vitesse sur une surface sèche et plane.

COMMENT LIRE L'UTILISATION D'UNE BATTERIE AU LITHIUM SUR VOTRE VOLTMÈTRE:

3 LED Vertes = 90% - 100% de charge
2 LED Vertes = 80% - 90% de charge
1 LED Verte = 60% - 80% de charge
4 LED jaunes = 50% - 60% de charge
3 LED jaunes = 40% - 50% de charge
2 LED jaunes < 30% de charge
1 LED jaune < 20% de charge
Toutes les LED rouges = Batterie déchargée

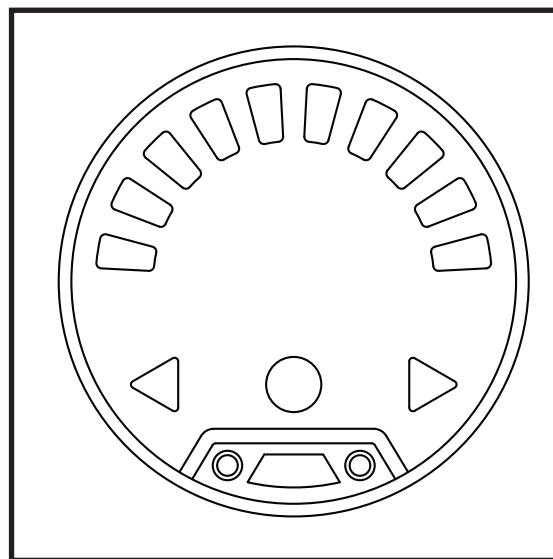


Figure 1. Indicateur d'état de la batterie

CODES DIAGNOSTIQUES

Les codes de diagnostic de votre scooter sont conçus pour vous aider à effectuer un dépannage de base rapidement et facilement. Un code de diagnostic retentira si l'une des conditions énumérées ci-dessous se présente. Un code de diagnostic identifiera la condition, se répétera quatre (4) fois, puis cessera de biper. Pour répéter le code de diagnostic, retirez la clé, puis réinsérez-la et tournez-la en position « marche ».

NOTE: *Votre Scooter ne fonctionnera pas tant que la condition qui crée ce codes diagnostiques n'est pas résolue et que votre Scooter a été éteint puis rallumé.*

CODES DIAGNOSTIQUES	PROBLEMES	SOLUTION
■ (1) (tonalité continue)	Batteries trop faibles pour le fonctionnement du Scooter.	Rechargez les batteries dès que possible.
■■ (2)	Batteries faibles.	Rechargez les batteries.
■■■ (3)	Voltage trop élevé pour le fonctionnement ou le chargeur est encore branché au réceptacle.	Débranchez le chargeur, coupez le contact et rétablissez-le. Si vous descendez une pente, réduisez la vitesse du scooter au minimum.
■■■■ (4)	Capteur à effet Hall/Erreur moteur	Coupez le contact pendant quelques minutes puis, rétablissez-le.
■■■■■ (5)	Le levier d'embrayage est en position débrayé (vers l'avant).	Coupez le contact (retirez la clé) poussez le levier d'embrayage vers l'arrière (embrayé) et remettez le contact.
■■■■■■ (6)	Levier d'accélérateur n'est pas en position centrée lorsque lors de l'allumage.	Vérifiez si les batteries sont chargées complètement. Si elles le sont, alors replacez le levier au centre, coupez le contact et rétablissez-le.
■■■■■■■ (8)	Moteur en panne.	Contactez votre détaillant autorisé pour obtenir de l'aide.
■■■■■■■■ (9)	Autres problèmes internes.	Contactez votre détaillant autorisé pour obtenir de l'aide.



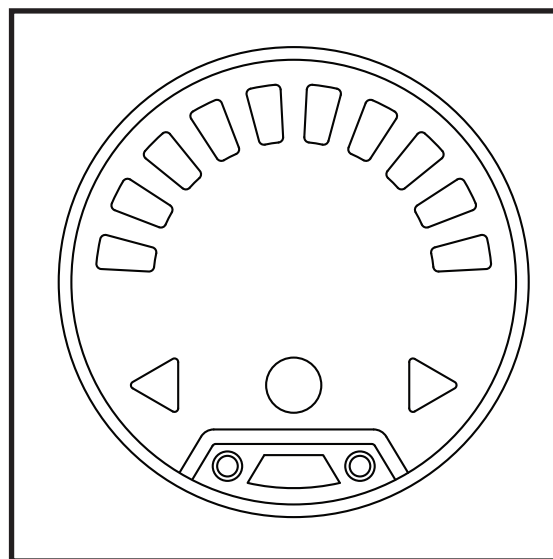
LET OP: De volgende informatie is een aanvulling op de handleiding die bij uw scooter is geleverd. Hierin wordt uitgelegd hoe u de accuspanning en de geschatte resterende lading van de accu's kunt aflezen met behulp van de voltmeter en hoe u basisproblemen kunt oplossen met behulp van de diagnostische codes. U moet de handleiding van de scooter en alle aanvullende informatie lezen voordat u hem gebruikt. Bewaar deze informatie voor uw administratie en neem contact op met uw erkende Pride-leverancier als u vragen hebt.

Uw accuspanning aflezen

De accuconditiemeter op het bedieningspaneel geeft de geschatte sterkte van uw accu's aan met behulp van een kleurcode. Van rechts naar links op de meter geeft groen volledig opgeladen accu's aan, geel geeft een ontladende lading aan en rood geeft aan dat onmiddellijk opladen noodzakelijk is. **Zie afbeelding 1.** Om de hoogste nauwkeurigheid te garanderen, moet de accuconditiemeter worden gecontroleerd terwijl u uw scooter op volle snelheid bestuurt op een droog, vlak oppervlak.

HOE U HET GEBRUIK VAN DE LITHIUMBATTERIJ OP UW VOLTMETER KUNT AFLEZEN:

- 3 Groene ledlampjes** = 90% - 100% lading
- 2 Groene ledlampjes** = 80% - 90% lading
- 1 Groene ledlampje** = 60% - 80% lading
- 4 Gele ledlampjes** = 50% - 60% lading
- 3 Gele ledlampjes** = 40% - 50% lading
- 2 Gele ledlampjes** < 30% lading
- 1 Gele ledlampje** < 20% lading
- Alle Rode LEDs** = lege batterij



Figuur 1. Batterijconditiemeter



DIAGNOSTISCHE FOUT CODES

De diagnostische codes voor uw scooter zijn ontworpen om u te helpen snel en eenvoudig basisproblemen op te lossen. Een diagnostische code klinkt als een van de hieronder vermelde omstandigheden zich voordoet. Een diagnostische code identificeert de toestand en herhaalt zich vier (4) keer. Daarna stopt het met piepen. Om de diagnostische code te herhalen, verwijdert u de sleutel, steekt u deze er weer in en draait u deze naar de "aan"-positie.

LET OP: Uw scootmobiel zal niet rijden tenzij de foutmelding is opgelost en de scootmobiel is uitgeschakeld en weer aangezet.

FOUT CODE	CONDITIE	OPLOSSING
■ (1) (constante toon)	De acculading is te laag.	Laad de accu's op.
■■ (2)	De acculading is te laag.	Laad de accu's op.
■■■ (3)	De acculading is te hoog, of de lader is nog steeds aangesloten.	Ontkoppel de lader en/of start de scootmobiel opnieuw door de sleutel eerst uit en dan weer aan te draaien.
■■■■ (4)	Hall-effectsensor/motorfout	Zet de scootmobiel uit en zet hem na een paar minuten weer aan.
■■■■■ (5)	De handmatige vrijloophendel staat in de vrijloopstand..	Verwijder de sleutel, zorg dat de gashendel in de middenpositie staat (niet ingedrukt), start uw scootmobiel opnieuw.
■■■■■■ (6)	Gashendel staat niet in de middelste stand bij opstarten.	Controleer dat de accu's volledig zijn opgeladen. Indien de accu's volledig zijn opgeladen, zet dan de gashendel naar de midden positie, zet de scootmobiel uit, en daarna weer aan.
■■■■■■■ (8)	Motor voltage fout.	Neem contact op met uw leverancier voor advies.
■■■■■■■■ (9)	Andere interne fout.	Neem contact op met uw leverancier voor advies.



HINWEIS: Die folgenden Informationen ergänzen die Bedienungsanleitung, die mit Ihrem Scooter geliefert wurde. Sie erklären, wie Sie Ihre Batteriespannung und die ungefähre verbleibende Ladung der Batterien mithilfe des Voltmeters ablesen und wie Sie mithilfe der Diagnosecodes eine grundlegende Fehlerbehebung durchführen. Sie müssen vor der Verwendung das Benutzerhandbuch des Scooters und alle zusätzlichen Informationen lesen. Bewahren Sie diese Informationen für Ihre Unterlagen auf und wenden Sie sich bei Fragen an Ihren autorisierten Pride-Anbieter.

AbleSEN Ihrer Batteriespannung

Die Batteriezustandsanzeige auf der Lenkerkonsole zeigt die ungefähre Stärke Ihrer Batterien mithilfe eines Farbcodes an. Von rechts nach links auf der Anzeige bedeutet Grün, dass die Batterien vollständig geladen sind, Gelb bedeutet, dass die Ladung abnimmt, und Rot bedeutet, dass eine sofortige Aufladung erforderlich ist. **Siehe Abbildung 1.** Um die höchste Genauigkeit zu gewährleisten, sollte die Batteriezustandsanzeige überprüft werden, während Sie Ihren Scooter bei voller Geschwindigkeit auf einer trockenen, ebenen Fläche betreiben.

SO LESEN SIE DEN LITHIUMBATTERIEVERBRAUCH AUF IHREM VOLTMETER AB:

3 Grüne LEDs = 90% - 100% Ladung
2 Grüne LEDs = 80% - 90% Ladung
1 Grüne LED = 60% - 80% Ladung
4 Gelbe LEDs = 50% - 60% Ladung
3 Gelbe LEDs = 40% - 50% Ladung
2 Gelbe LEDs < 30% Ladung
1 Gelbe LED < 20% Ladung
Alle Roten LEDs = leere Batterie

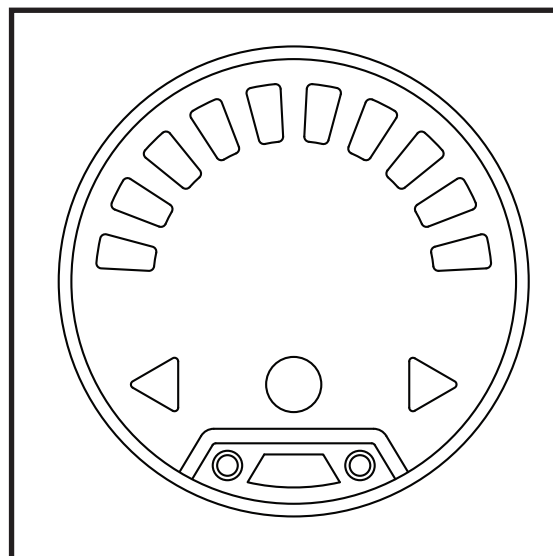


Abb. 1. Batteriezustandsanzeige

DIAGNOSTISCHE FOUT CODES

Die Diagnosecodes für Ihren Scooter sind so konzipiert, dass Sie schnell und einfach grundlegende Fehler beheben können. Ein Diagnosecode ertönt, wenn einer der unten aufgeführten Zustände auftritt. Ein Diagnosecode identifiziert den Zustand, wiederholt sich vier (4) Mal und hört dann auf zu piepen. Um den Diagnosecode zu wiederholen, ziehen Sie den Schlüssel ab, stecken Sie ihn erneut ein und drehen Sie ihn in die Position „Ein“.

LET OP: Uw scootmobiel zal niet rijden tenzij de foutmelding is opgelost en de scootmobiel is uitgeschakeld en weer aangezet.

FOUT CODE	CONDITIE	OPLOSSING
■ (1) (Dauerton)	De acculading is te laag.	Laad de accu's op.
■■ (2)	De acculading is te laag.	Laad de accu's op.
■■■ (3)	De acculading is te hoog, of de lader is nog steeds aangesloten.	Ontkoppel de lader en/of start de scootmobiel opnieuw door de sleutel eerst uit en dan weer aan te draaien.
■■■■ (4)	Halleffektsensor/Motorfehler.	Zet de scootmobiel uit en zet hem na een paar minuten weer aan.
■■■■■ (5)	De handmatige vrijloophendel staat in de vrijloopstand..	Verwijder de sleutel, zorg dat de gashendel in de middenpositie staat (niet ingedrukt), start uw scootmobiel opnieuw.
■■■■■■ (6)	Gashendel staat niet in de middelste stand bij opstarten.	Controleer dat de accu's volledig zijn opgeladen. Indien de accu's volledig zijn opgeladen, zet dan de gashendel naar de midden positie, zet de scootmobiel uit, en daarna weer aan.
■■■■■■■ (8)	Motor voltage fout.	Neem contact op met uw leverancier voor advies.
■■■■■■■■ (9)	Andere interne fout.	Neem contact op met uw leverancier voor advies.



NOTA: La siguiente información se suma al manual del propietario que se incluye con su scooter. Explica cómo leer el voltaje de la batería y la carga restante aproximada de las baterías utilizando el voltímetro y cómo realizar la resolución de problemas básicos utilizando los códigos de diagnóstico. Debe leer el manual del propietario del scooter y toda la información complementaria antes de usarlo. Conserve esta información para sus registros y comuníquese con su proveedor autorizado de Pride si tiene alguna pregunta.

Lectura del voltaje de la batería

El medidor de estado de la batería en la consola del timón indica la carga aproximada de las baterías mediante un código de colores. De derecha a izquierda en el medidor, el verde indica baterías completamente cargadas, el amarillo indica una carga que se está agotando y el rojo indica que es necesaria una recarga inmediata. **Consulte la figura 1.** Para garantizar la máxima precisión, el medidor de estado de la batería debe verificarse mientras opera su scooter a máxima velocidad en una superficie seca y nivelada.

CÓMO LEER EL USO DE LA BATERÍA DE LITIO EN SU VOLTÍMETRO:

3 LED Verdes = 90% - 100% de carga
2 LED Verdes = 80% - 90% de carga
1 LED Verde = 60% - 80% de carga
4 LED Amarillos = 50% - 60% de carga
3 LED Amarillos = 40% - 50% de carga
2 LED Amarillos < 30% de carga
1 LED Amarillo < 20% de carga
Todos los LED Rojos = Batería Agotada

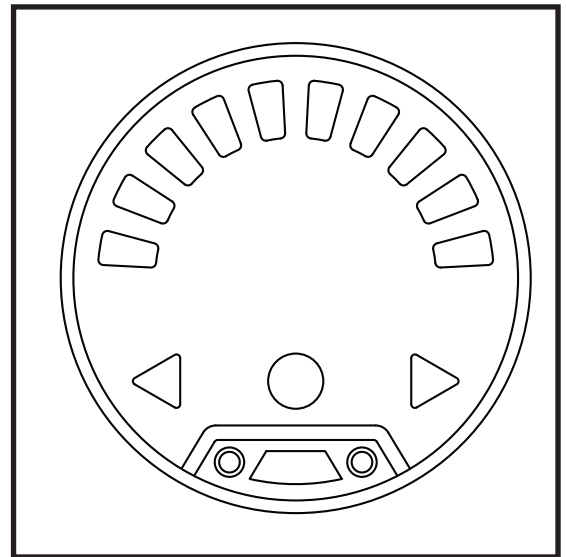


Figure 1. Battery Condition Meter



CÓDIGOS DE DIAGNÓSTICO

Los códigos de diagnóstico de su scooter están diseñados para ayudarlo a resolver problemas básicos de manera rápida y sencilla. Sonará un código de diagnóstico en caso de que se presente una de las condiciones que se enumeran a continuación. Un código de diagnóstico identificará la condición y se repetirá cuatro (4) veces y luego dejará de sonar. Para repetir el código de diagnóstico, retire la llave, vuelva a insertarla y gírela a la posición de encendido.

NOTA: El Travel Scooter sólo volverá a funcionar si ha resuelto el problema indicado por el código de sonido y ha apagado y luego encendido el mismo.

CÓDIGO DE DIAGNÓSTICO	PROBLEMA	SOLUCIÓN
■ (1) (tono constante)	El voltaje de las baterías es demasiado bajo para manejar el vehículo.	Recargue las baterías lo antes posible.
■■ (2)	El voltaje de las baterías es demasiado bajo.	Recargue las baterías.
■■■ (3)	El voltaje de las baterías es demasiado alto para manejar el vehículo, o tiene el cargador todavía conectado al puerto del cargador externo.	Desenchufe el cargador y/o gire la llave a la posición OFF, y luego de nuevo a la posición ON. Si baja por una pendiente, reduzca al mínimo la velocidad del scooter.
■■■■ (4)	Error del sensor de efecto Hall/motor.	Apague el scooter durante unos minutos y luego vuélvalo a encender.
■■■■■ (5)	Que la palanca manual esté en la posición manual.	Saque la llave de la cerradura de contacto, lleve la palanca de modo manual a la posición de conducción (hacia atrás) y vuelva a encender el Travel Scooter.
■■■■■■ (6)	La palanca aceleradora no estaba en su posición central en el momento del encendido.	Compruebe que las baterías estén completamente cargadas. Si es así, lleve la palanca aceleradora a su posición central, apague el Travel Scooter y luego vuélvalo a encender.
■■■■■■■ (8)	Error en el voltaje del motor.	Pida ayuda a su proveedor autorizado.
■■■■■■■■ (9)	Otros errores internos.	Pida ayuda a su proveedor autorizado.



NOTA: le seguenti informazioni sono in aggiunta al manuale del proprietario fornito con lo scooter. Spiega come leggere la tensione della batteria e la carica residua approssimativa delle batterie utilizzando il voltmetro e come eseguire la risoluzione dei problemi di base utilizzando i codici diagnostici. È necessario leggere il manuale del proprietario dello scooter e tutte le informazioni supplementari prima dell'uso. Conservare queste informazioni per i propri archivi e contattare il proprio fornitore Pride autorizzato per qualsiasi domanda.

Lettura della Tensione della Batteria

L'indicatore delle condizioni della batteria sulla console del timone indica la carica approssimativa delle batterie utilizzando un codice colore. Da destra a sinistra sull'indicatore, il verde indica batterie completamente cariche, il giallo indica una carica scarica e il rosso indica che è necessaria una ricarica immediata. **Vedere la figura 1.** Per garantire la massima precisione, l'indicatore delle condizioni della batteria deve essere controllato durante l'utilizzo dello scooter a piena velocità su una superficie asciutta e piana.

COME LEGGERE L'UTILIZZO DELLA BATTERIA AL LITIO SUL VOLTMETRO:

3 LED Verdi = 90% - 100% Carica
2 LED Verdi = 80% - 90% Carica
1 LED Verde = 60% - 80% Carica
4 LED Gialli = 50% - 60% Carica
3 LED Gialli = 40% - 50% Carica
2 LED Gialli < 30% Carica
1 LED Giallo < 20% Carica
Tutti i LED Rossi = Batteria Scarica

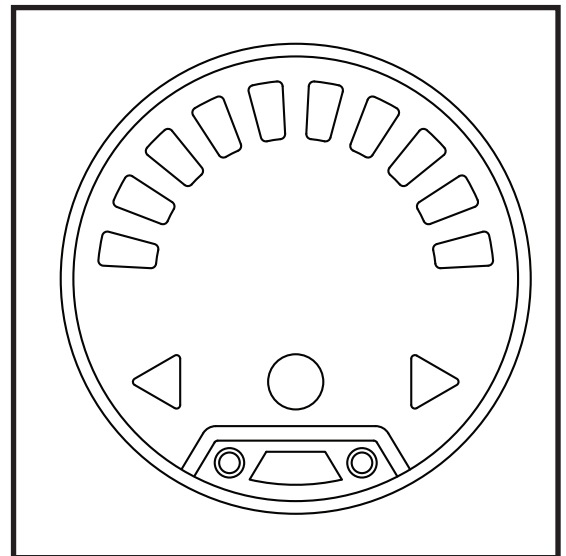


Figure 1. Battery Condition Meter

CODICI DI DIAGNOSTICA

I codici diagnostici per il tuo Scooter sono progettati per aiutarti a eseguire la risoluzione dei problemi di base in modo rapido e semplice. Un codice diagnostico suonerà nel caso in cui si sviluppi una delle condizioni elencate di seguito. Un codice diagnostico identificherà la condizione, si ripeterà quattro (4) volte e poi smetterà di emettere segnali acustici. Per ripetere il codice diagnostico, rimuovi la chiave, quindi reinseriscila e girala in posizione "on".

NOTA: Il miniscooter torna a funzionare solo una volta risolto il problema segnalato dal codice acustico e dopo esser stato spento e riacceso nuovamente.

CODICE ACUSTICO	CONDIZIONE	SOLUZIONE
■ (1)	La batteria è scarica.	Caricare le batterie appena possibile.
■■ (2)	La batteria è quasi scarica.	Caricare le batterie.
■■■ (3)	La tensione della batteria del miniscooter è troppo alta per il funzionamento del miniscooter, oppure il caricatore è ancora collegato alla porta del caricatore.	Scollegare il caricatore e/o portare la chiave su off, quindi nuovamente su on. Se si viaggia in discesa, ridurre al minimo la velocità di miniscooter.
■■■■ (4)	Errore sensore effetto Hall/motore.	Spegnere il miniscooter per alcuni minuti, poi riaccendere il miniscooter.
■■■■■ (5)	La leva di sblocco ruote manuale è in posizione di sblocco.	Estrarre la chiave dall'apposito interruttore, spingere la leva di sblocco ruote manuale in posizione di guida, quindi riattivare il miniscooter.
■■■■■■ (6)	La leva dell'acceleratore non è in posizione centrale all'avvio.	Verificare che le batterie siano completamente cariche. Se le batterie sono completamente cariche, riportare la leva dell'acceleratore in posizione centrale, spegnere il miniscooter, quindi riaccendere il miniscooter.
■■■■■■■ (8)	Errore volt motore.	Contattare il proprio rivenditore autorizzato per assistenza.
■■■■■■■■ (9)	Altri errori interni.	Contattare il proprio rivenditore autorizzato per assistenza.

